

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Mededelingen en bekendmakingen

<u>Nummer</u>	<u>Inhoud</u>	<u>Bladzijde</u>
	<i>I Mededelingen</i>	
	<b>Raad</b>	
96/C 110/01	Resolutie van de Raad van 25 maart 1996 over de vooruitzichten voor internationale samenwerking op het gebied van onderzoek en technologische ontwikkeling . . .	1
	<b>Commissie</b>	
96/C 110/02	Ecu . . . . .	3
96/C 110/03	Overzicht van de door de Commissie aan de Raad gezonden documenten in de periode van 25 tot en met 29. 3. 1996 . . . . .	4
96/C 110/04	Overzicht van de door de Commissie aan de Raad gezonden documenten in de periode van 1 tot en met 5. 4. 1996 . . . . .	5
	<i>II Voorbereidende besluiten</i>	
	<b>Commissie</b>	
96/C 110/05	Voorstel voor een richtlijn van de Raad houdende wijziging van Richtlijn 91/439/EEG betreffende het rijbewijs . . . . .	7
96/C 110/06	Voorstel voor een richtlijn van de Raad houdende wijziging van Richtlijn 77/99/EEG en Richtlijn 92/118/EEG ten aanzien van gehakt vlees, vleesbereidingen en bepaalde andere producten van dierlijke oorsprong . . . . .	9

<u>Nummer</u>	Inhoud (vervolg)	Bladzijde
	<b>III Bekendmakingen</b>	
	<b>Raad</b>	
96/C 110/07	Mededeling betreffende de organisatie van algemene vergelijkende onderzoeken ...	11
	<b>Commissie</b>	
96/C 110/08	Resultaten van de inschrijvingen (communautaire voedselhulp) .....	12
96/C 110/09	Samenwerkingsprogramma voor hoger onderwijs en opleiding — Europese Gemeenschap — Canada — Tweede oproep voor voorstellen .....	13
96/C 110/10	MAST III — Tweede oproep voor het indienen van voorstellen voor het specifieke programma voor onderzoek en technologische ontwikkeling, inclusief demonstratie, op het gebied van mariene wetenschappen en technologieën (1994-1998) (Thema's A, B en C) .....	15
96/C 110/11	Voorlopig advies inzake een uitnodiging tot het indienen van voorstellen voor toelagen voor opleiding door onderzoek in het kader van het specifiek programma voor onderzoek en technologische ontwikkeling, inclusief demonstratie, op het gebied van niet-nucleaire energie (1994-1998) .....	16

## I

(Mededelingen)

## RAAD

## RESOLUTIE VAN DE RAAD

van 25 maart 1996

## over de vooruitzichten voor internationale samenwerking op het gebied van onderzoek en technologische ontwikkeling

(96/C 110/01)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Na kennis te hebben genomen van de mededeling van de Commissie van 20 oktober 1995 over de vooruitzichten voor internationale samenwerking op het gebied van OTO en rekening houdend met het advies van CREST,

(1) ONDERSCHRIJFT de onderstaande vijf algemene doelstellingen van het toekomstige beleid van de Gemeenschap met het oog op versterking en uitbreiding van de samenwerking met derde landen op het gebied van OTO:

- verbetering van de Europese concurrentiepositie en ontwikkeling van technologieën voor toekomstige markten;
- ontwikkeling van partnerschappen op het gebied van wetenschap en technologie, in het bijzonder met derde landen die voor de Gemeenschap van strategisch belang zijn;
- gedeelde verantwoordelijkheid en ontplooiing van OTO-activiteiten inzake de economische en sociale uitdagingen;
- bevordering van OTO waarbij wordt ingespeeld op de behoeften en prioriteiten van de ontwikkelingslanden ten behoeve van hun duurzame economische groei;
- W & T-informatie delen en bijdragen tot grootschalige, grensverleggende wetenschap en technologie.

(2) BENADRUKT dat samenwerking met derde landen op het gebied van OTO gebaseerd moet blijven op de volgende beginselen: subsidiariteit; wederzijds voordeel; coherentie met het beleid van de Gemeenschap op de overige gebieden, in het bijzonder met het buitenlands beleid van de Unie; doelmatigheid en kwaliteit.

(3) ONDERSTREEPT dat om economische, politieke en geografische redenen een gedifferentieerde aanpak noodzakelijk is ten aanzien van de verschillende derde landen waarmee wordt samengewerkt. SPREEKT derhalve ZIJN VOLDOENING UIT over het voornemen van de Commissie om aanvullende

nota's voor te leggen over internationale samenwerking met specifieke groepen derde landen.

(4) IS VAN OORDEEL dat op een wereldwijde markt ook wereldwijde samenwerking op het gebied van onderzoek moet worden gestimuleerd met alle daarvoor geschikte middelen, waaronder, in voorkomend geval, externe deelname aan het Kaderprogramma en aan bilaterale overeenkomsten.

IS VAN OORDEEL dat de samenwerking vooral met geïndustrialiseerde derde landen en landen met opkomende economieën dient te geschieden op basis van wederkerige toegang tot OTO-programma's.

(5) BENADRUKT het belang van meer samenwerking op het gebied van OTO met de landen van Midden- en Oost-Europa en de Baltische Staten als onderdeel van de gestructureerde dialoog met deze landen en Staten, alsook met de Middellandse-Zeelanden en met de nieuwe Onafhankelijke Staten.

IS in dit verband VAN OORDEEL dat ook andere communautaire instrumenten (b.v. PHARE, TACIS, MEDA) op verzoek van de begunstigde landen kunnen worden aangewend, binnen de bestaande dialogen en binnen de voor deze instrumenten vastgestelde grenzen ter ondersteuning van de opbouw van OTO-infrastructuur en -capaciteit, alsmede ter bevordering van de deelneming van partners uit deze landen aan projecten van de Communautaire Kaderprogramma's voor Onderzoek.

(6) ONDERSTREEPT DAT bij de samenwerking met ontwikkelingslanden rekening moet worden gehouden met de specifieke behoeften van deze landen, ook van de minst ontwikkelde, en dat de samenwerking er vooral op gericht dient te zijn de eigen onderzoekscapaciteiten van deze landen uit te breiden en meer te integreren in regionaal verband met het oog op de duurzame ontwikkeling van deze landen<sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> Zie ook de Verklaring van 1 juni 1995 van de Raad en de vertegenwoordigers van de Lid-Staten, in het kader van de Raad bijeen, over onderzoek voor ontwikkeling.

- 
- (7) STEUNT de toegenomen betrokkenheid van het bedrijfsleven bij de internationale OTO-samenwerking op basis van de ervaring die reeds is opgedaan door deelneming van het bedrijfsleven aan de OTO-programma's van de Europese Unie, en als een middel om het Europese concurrentievermogen in de wereld te vergroten.
- (8) BENADRUKT het belang van een betere coördinatie en interactie met de activiteiten in het kader van EUREKA en COST teneinde de internationale samenwerking op het gebied van OTO in Europa op een doeltreffende wijze te bevorderen.
- (9) KOMT OVEREEN dat de beginselen in de onderhavige resolutie als basis kunnen dienen voor verder beraad over de benadering betreffende de internationale samenwerking op het gebied van OTO.
-

# COMMISSIE

ECU (1)

15 april 1996

(96/C 110/02)

Bedrag in nationale valuta voor één eenheid:

Belgische en Luxemburgse frank	39,0760	Finse mark	5,96422
Deense kroon	7,34474	Zweedse kroon	8,49224
Duitse mark	1,90301	Pond sterling	0,835280
Griekse drachme	306,096	US-dollar	1,25960
Peseta	158,785	Canadese dollar	1,70739
Franse frank	6,45546	Yen	136,591
Iers pond	0,809305	Zwitserse frank	1,55082
Lire	1980,47	Noorse kroon	8,20757
Gulden	2,12633	IJslandse kroon	84,4563
Oostenrijkse schilling	13,3820	Australische dollar	1,59242
Escudo	195,201	Nieuwzeelandse dollar	1,85919
		Zuidafrikaanse rand	5,30608

De Commissie heeft een telexdienst met automatisch antwoordmechanisme in gebruik genomen die elke gebruiker, op diens aanvraag per telex, de omwisselingskoers in de voornaamste valuta geeft.

Deze dienst functioneert elke dag van 15.30 uur tot de volgende dag 13.00 uur.

De gebruiker dient als volgt te handelen:

- telex nr. 23789 te Brussel kiezen;
- zijn eigen telexadres geven;
- de code „cccc” vormen die het automatisch antwoordmechanisme in werking stelt en hem de omwisselingskoersen van de ecu per telex geeft;
- de mededeling niet onderbreken vóór het einde van de boodschap dat aangegeven wordt door het teken „ffff”.

*Noot:* De Commissie heeft ook een telexapparaat met automatische beantwoorder (nr. 21791) en een telekopieerapparaat met automatische beantwoorder (nr. 296 10 97) die dagelijkse gegevens betreffende de berekening van de landbouwmrekeningskoersen verstrekken.

(1) Verordening (EEG) nr. 3180/78 van de Raad van 18 december 1978 (PB nr. L 379 van 30. 12. 1978, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1971/89 (PB nr. L 189 van 4. 7. 1989, blz. 1).

Besluit 80/1184/EEG van de Raad van 18 december 1980 (Overeenkomst van Lomé) (PB nr. L 349 van 23. 12. 1980, blz. 34).

Beschikking nr. 3334/80/EGKS van de Commissie van 19 december 1980 (PB nr. L 349 van 23. 12. 1980, blz. 27).

Financieel Reglement van 16 december 1980 voor de toepassing van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen (PB nr. L 345 van 20. 12. 1980, blz. 23).

Verordening (EEG) nr. 3308/80 van de Raad van 16 december 1980 (PB nr. L 345 van 20. 12. 1980, blz. 1).

Beschikking van de Raad van Gouverneurs van de Europese Investeringsbank van 13 mei 1981 (PB nr. L 311 van 30. 10. 1981, blz. 1).

**OVERZICHT VAN DE DOOR DE COMMISSIE AAN DE RAAD GEZONDEN DOCUMENTEN IN DE PERIODE VAN 25 TOT EN MET 29. 3. 1996**

(96/C 110/03)

*Deze documenten zijn verkrijgbaar bij de verkoopkantoren waarvan de adressen op bladzijde 4 van de omslag zijn vermeld*

Code	Catalogusnummer	Titel	Datum van goedkeuring door de Commissie	Datum van verzending naar de Raad	Aantal bladzijden
COM(96) 113	CB-CO-96-126-NL-C	Gewijzigd voorstel voor een verordening van de Raad inzake financiële en technische maatregelen ter ondersteuning van de hervorming van de economische en maatschappelijke structuren in derde landen en gebieden in het Middellandse-Zeegebied (?)	25. 3. 1996	25. 3. 1996	19
COM(96) 115	CB-CO-96-124-NL-C	Gewijzigd voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende het gebruik van gehuurde voertuigen zonder bestuurder voor het vervoer van goederen over de weg (?) (?)	25. 3. 1996	25. 3. 1996	4
COM(96) 119	CB-CO-96-129-NL-C	Voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de opening en de wijze van beheer van autonome communautaire tariefcontingenten voor bepaalde visserijproducten (1996)	25. 3. 1996	25. 3. 1996	7
COM(96) 122	CB-CO-96-132-NL-C	Voorstel voor een verordening van de Raad tot instelling van een definitief anti-dumpingrecht op de invoer van bepaalde magneetschijven (3,5" microschijven) van oorsprong uit Maleisië, Mexico en de Verenigde Staten van Amerika en tot definitieve inning van het ingestelde voorlopige recht	25. 3. 1996	25. 3. 1996	12
COM(96) 120	CB-CO-96-130-NL-C	Ontwerp-resolutie van de Raad inzake educatieve software en multimedia in de domeinen van het onderwijs en de opleiding (?)	26. 3. 1996	26. 3. 1996	11
COM(96) 125	CB-CO-96-134-NL-C	Voorstel voor een verordening van de Raad tot verlenging van de opschorting van het definitieve anti-dumpingrecht op de invoer van bepaalde soorten elektronische microstructuren, zogenaamde EPROM's (Erasable Programmable Read Only Memories), van oorsprong uit Japan	26. 3. 1996	26. 3. 1996	10
COM(96) 139	CB-CO-96-144-NL-C	Voorstel voor een besluit van de Raad houdende vervanging van leden en van een plaatsvervangend lid van het Comité van het Europees Sociaal Fonds	27. 3. 1996	27. 3. 1996	4
COM(96) 114	CB-CO-96-127-NL-C	Voortgangsrapport 1995 met betrekking tot de richtlijn inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten betreffende eindapparatuur voor telecommunicatie en de onderlinge erkenning van de conformiteit van de apparatuur, aangevuld wat de apparatuur voor satellietgrondstations betreft (?)	27. 3. 1996	28. 3. 1996	51
COM(96) 117	CB-CO-96-128-NL-C	Gewijzigd voorstel voor een verordening van de Raad houdende bepaalde instandhoudings- en controlemaatregelen voor de visserij in de Antarctische wateren (?) (?)	28. 3. 1996	28. 3. 1996	31
COM(96) 124	CB-CO-96-133-NL-C	Verslag van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement over de toepassing van de richtlijn van de Raad over de vaststelling van het bruto nationaal produkt tegen marktprijzen	27. 3. 1996	28. 3. 1996	32
COM(96) 132	CB-CO-96-141-NL-C	Voorstel voor een besluit van de Raad en van de Commissie betreffende de sluiting van een Protocol bij de Partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Moldavië, anderzijds	28. 3. 1996	28. 3. 1996	8

Code	Catalogusnummer	Titel	Datum van goedkeuring door de Commissie	Datum van verzending naar de Raad	Aantal bladzijden
COM(96) 133	CB-CO-96-142-NL-C	Voorstel voor een besluit van de Raad en van de Commissie betreffende de sluiting van een Protocol bij de Partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en Oekraïne, anderzijds	28. 3. 1996	28. 3. 1996	8
COM(96) 135	CB-CO-96-156-NL-C	Voorstel voor een besluit van de Raad en van de Commissie betreffende de sluiting van een Protocol bij de Partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en Georgië, anderzijds	27. 3. 1996	28. 3. 1996	80
COM(96) 136	CB-CO-96-157-NL-C	Voorstel voor een besluit van de Raad en van de Commissie betreffende de sluiting van een Protocol bij de Partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Armenië anderzijds	27. 3. 1996	28. 3. 1996	83
COM(96) 137	CB-CO-96-158-NL-C	Voorstel voor een besluit van de Raad en van de Commissie betreffende de sluiting van een Protocol bij de Partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Azerbeidzjan, anderzijds	27. 3. 1996	28. 3. 1996	85
COM(95) 640	CB-CO-95-730-NL-C	Voorstel voor een richtlijn van de Raad tot wijziging van Richtlijn 90/219/EEG inzake het ingeperkte gebruik van genetisch gemodificeerde micro-organismen (*) (*)	6. 12. 1995	28. 3. 1996	52

(\*) Dit document bevat een nota „Gevolgen van het voorstel voor bedrijven, en in het bijzonder voor het midden- en kleinbedrijf (MKB)”.

(\*) Dit document zal in het Publikatieblad worden gepubliceerd.

(\*) Voor de EER relevante tekst.

*NB:* Op de COM-documenten kan een volledig of een selectief abonnement worden genomen. Indien zij per nummer worden besteld, wordt de prijs bepaald door het aantal bladzijden.

#### OVERZICHT VAN DE DOOR DE COMMISSIE AAN DE RAAD GEZONDEN DOCUMENTEN IN DE PERIODE VAN 1 TOT EN MET 5. 4. 1996

(96/C 110/04)

*Deze documenten zijn verkrijgbaar bij de verkoopkantoren waarvan de adressen op bladzijde 4 van de omslag zijn vermeld*

Code	Catalogusnummer	Titel	Datum van goedkeuring door de Commissie	Datum van verzending naar de Raad	Aantal bladzijden
COM(96) 130	CB-CO-96-137-NL-C	Mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement en het Economisch en Sociaal Comité betreffende de eindevaluatie van het strategisch programma voor innovatie en overdracht van technologie (Sprint) 1989-1994 (*)	1. 4. 1996	2. 4. 1996	95

Code	Catalogusnummer	Titel	Datum van goedkeuring door de Commissie	Datum van verzending naar de Raad	Aantal bladzijden
COM(96) 131	CB-CO-96-140-NL-C	Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake de voorlopige toepassing van het Protocol tot vaststelling, voor de periode van 18 januari 1996 tot en met 17 januari 1999, van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie, als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek der Seychellen inzake de visserij voor de kust van de Seychellen (?)  Voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de sluiting van het Protocol tot vaststelling, voor de periode van 18 januari 1996 tot en met 17 januari 1999, van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie, als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek der Seychellen inzake de visserij voor de kust van de Seychellen (?)	1. 4. 1996	2. 4. 1996	21
COM(96) 127	CB-CO-96-145-NL-C	Voorstel voor een richtlijn van de Raad tot wijziging van Richtlijnen van de Raad 66/400/EEG, 66/401/EEG, 66/402/EEG, 66/403/EEG, 69/208/EEG en 70/458/EEG betreffende het in de handel brengen van respectievelijk bietenzaad, zaaizaad van groenvoedergewassen, zaaigranen, poot-aardappelen, zaaizaad van oliehoudende planten en vezelgewassen en groentezaad (?)	2. 4. 1996	3. 4. 1996	7
COM(96) 140	CB-CO-96-146-NL-C	Voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1907/90 betreffende bepaalde handelsnormen voor eieren	2. 4. 1996	3. 4. 1996	7
COM(96) 142	CB-CO-96-147-NL-C	Verslag van de Commissie aan de Raad over de kosten van de bij Verordening (EEG) nr. 3438/92 van de Raad vastgestelde steunmaatregelen voor het vervoer van bepaalde soorten groenten en fruit in 1994 (?)  Voorstel voor een verordening van de Raad houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 3438/92 tot vaststelling van bijzondere maatregelen voor het vervoer van bepaalde soorten verse groenten en fruit van oorsprong uit Griekenland, wat de geldigheidsduur van die maatregelen betreft (?)	3. 4. 1996	3. 4. 1996	10
COM(96) 147	CB-CO-96-151-NL-C	Voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 3074/95 inzake de vaststelling van de voor 1996 geldende totaal toegestane vangsten voor bepaalde visbestanden of groepen visbestanden, alsmede bepaalde bij de visserij in acht te nemen voorschriften	3. 4. 1996	3. 4. 1996	8

(<sup>1</sup>) Dit document bevat een nota „Gevolgen van het voorstel voor bedrijven, en in het bijzonder voor het midden- en kleinbedrijf (MKB)”.

(<sup>2</sup>) Dit document zal in het Publikatieblad worden gepubliceerd.

(<sup>3</sup>) Voor de EER relevante tekst.

NB: Op de COM-documenten kan een volledig of een selectief abonnement worden genomen. Indien zij per nummer worden besteld, wordt de prijs bepaald door het aantal bladzijden.



## II

(Vorbereidende besluiten)

## COMMISSIE

## Voorstel voor een richtlijn van de Raad houdende wijziging van Richtlijn 91/439/EEG betreffende het rijbewijs

(96/C 110/05)

COM(96) 55 def. — 96/0040(SYN)

(Door de Commissie ingediend op 21 februari 1996)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 75,

Gezien het voorstel van de Commissie,

In samenwerking met het Europees Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat in Richtlijn 91/439/EEG van de Raad van 29 juli 1991 betreffende het rijbewijs<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn .../.../EG<sup>(2)</sup>, wordt bepaald dat de nationale rijbewijzen worden opgesteld volgens het in bijlage I [of I bis]<sup>(3)</sup> afgebeelde communautaire model en dat hierin melding moet worden gemaakt van de omstandigheden waarin de houder gerechtigd is een motorvoertuig te besturen;

Overwegende dat bijlage I [en I bis] bepaalt (bepalen) dat deze eventuele bijkomende of restrictieve vermeldingen in gecodeerde vorm moeten worden opgenomen;

Overwegende dat de codes die betrekking hebben op de onder Richtlijn 91/439/EEG vallende voorwaarden voor afgifte van het rijbewijs, op het gehele grondgebied van de Gemeenschap geldig zijn;

Overwegende dat, in overeenstemming met het subsidiariteitsbeginsel, communautaire maatregelen nodig zijn om te bereiken dat de rijbewijzen begrijpelijk zijn en onderling erkend worden en om het vrije verkeer van personen te vergemakkelijken, zulks onder vermindering van de praktische problemen waarmee bestuurders, wegvervoerondernemingen, overheidsinstanties en controleambtenaren bij onderling afwijkende nationale codes geconfronteerd zouden worden;

Overwegende dat er in een vereenvoudigde procedure moet worden voorzien voor de technische aanpassing van de communautaire codes en van alle bepalingen in bijlage I [I bis], II en III van Richtlijn 91/439/EEG;

Overwegende dat het bij deze gelegenheid, omwille van de duidelijkheid en van de overeenstemming met Richtlijn 92/61/EEG van de Raad<sup>(4)</sup> betreffende de goedkeuring van twee- of driewielige motorvoertuigen, wenselijk is de definitie van de term „motorrijwiel” op het punt van de door de constructie bepaalde maximumsnelheid aan te passen,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

## Artikel 1

Bijlage I.2, 6e streepje [en bijlage I bis 2.12] van Richtlijn 91/439/EEG wordt [worden] als volgt gewijzigd:

„— codes 01 t/m 99: geharmoniseerde communautaire codes

- 01 Correctie van het gezichtsvermogen
- 02 Gehoorprothese
- 03 Prothese/Orthese van het bewegingsapparaat
- 04 Op vertoon van een geldig medisch attest
- 05 Beperkte rijbevoegdheid om gezondheidsredenen
- 10 Aangepaste versnellingsbak
- 15 Aangepaste koppeling
- 20 Aangepast rempedaal
- 25 Aangepast gaspedaal
- 30 Aangepaste rem- en gaspedalen, gecombineerd
- 35 Aangepaste bedieningsorganen
- 40 Aangepaste stuurinrichting

<sup>(1)</sup> PB nr. L 237 van 24. 8. 1991, blz. 1.

<sup>(2)</sup> Voorstel COM(95) 166 def. van 10. 5. 1995.

<sup>(3)</sup> Het nummer tussen de vierkante haken dient ter verwijzing naar bijlage I bis, in het geval dat voorstel COM(95) 166 def. door de Raad wordt goedgekeurd.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 225 van 10. 8. 1992, blz. 75.

- 42 Aangepaste achteruitkijkspiegel(s)
- 43 Aangepaste bestuurdersstoel
- 44 Aanpassingen van het motorrijwiel
- 45 Uitsluitend met zijspan
- 50 Alleen het voertuig met chassisnummer ...
- 51 Alleen het voertuig met kenteken ...
- 55 Gecombineerde aanpassingen van het voertuig
- 70 Ingewisseld voor rijbewijs nr. ... afgegeven door
- 71 Duplicaat van rijbewijs nr. ...
- 72 Alleen voertuigen van categorie A met een maximale cilinderinhoud van 125 cc en een maximumvermogen van 11 kW (A1)
- 73 Alleen drie- of vierwielige motorvoertuigen van categorie B (B1)
- 74 Alleen voertuigen van categorie C met een maximaal toegestane massa van 7 500 kg (C1)
- 75 Alleen voertuigen van categorie D met ten hoogste zestien zitplaatsen, die van de bestuurder niet meegerekend (D1)
- 76 Alleen voertuigen van categorie C met een maximaal toegestane massa van 7 500 kg (C1), met een aanhangwagen waarvan de maximaal toegestane massa meer dan 750 kg bedraagt, mits de maximaal toegestane massa van het aldus gevormde samenstel ten hoogste 12 000 kg bedraagt en de maximaal toegestane massa van de aanhangwagen de ledige massa van het trekkende voertuig niet overschrijdt (C1 + E)
- 77 Alleen voertuigen van categorie D met ten hoogste zestien zitplaatsen, die van de bestuurder niet meegerekend (D1), met een aanhangwagen waarvan de maximaal toegestane massa meer dan 750 kg bedraagt, mits a) de maximaal toegestane massa van het aldus gevormde samenstel ten hoogste 12 000 kg bedraagt en de maximaal toegestane massa van de aanhangwagen de ledige massa van het trekkende voertuig niet overschrijdt en b) de aanhangwagen niet wordt gebruikt om personen te vervoeren (D1 + E)
- 78 Alleen voertuigen met automatische versnellingsbak (bijlage II, 8, 1.1. par. 2)

Zo nodig zullen de codes, overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van deze richtlijn nog verder worden onderverdeeld. Dit geldt in het bijzonder voor de codes 04, 05, 44 en 55."

#### Artikel 2

Artikel 7 van Richtlijn 91/439/EEG wordt met een als volgt luidend lid 6 uitgebreid:

„6. De Commissie wordt bij de aanpassing van bijlage I [I bis], II en III van Richtlijn 91/439/EEG aan de technische en wetenschappelijke vooruitgang bijgestaan door een comité dat uit vertegenwoordigers van de Lid-Staten bestaat en door een vertegenwoor-

diger van de Commissie wordt voorgezeten. De vertegenwoordiger van de Commissie legt het comité een ontwerpversie van de te nemen maatregelen voor. Het comité brengt zijn advies over dit ontwerp uit binnen een door de voorzitter afhankelijk van de urgentie van het vraagstuk in kwestie vast te stellen termijn. Het advies wordt met de in artikel 148, lid 2, van het Verdrag (besluiten die de Raad op voorstel van de Commissie moet nemen) bedoelde meerderheid uitgebracht. Bij de stemming in het comité worden de stemmen van de vertegenwoordigers der Lid-Staten gewogen op de in dit artikel aangegeven wijze. De voorzitter neemt niet aan de stemming deel.

De Commissie stelt maatregelen vast die onmiddellijk toepasselijk zijn. Mochten deze maatregelen niet in overeenstemming zijn met het door het comité uitgebrachte advies, dan worden deze onverwijld door de Commissie aan de Raad medegedeeld.

In dit geval kan de Commissie de toepassing van de door haar vastgestelde maatregelen met ten hoogste één maand, te rekenen vanaf de datum van deze mededeling, opschorten.

De Raad kan, met een gekwalificeerde meerderheid van stemmen, binnen de in bovenstaande alinea genoemde termijn, een andersluidend besluit nemen."

#### Artikel 3

Artikel 3, lid 3, derde streepje van Richtlijn 91/439/EEG wordt als volgt gewijzigd:

„— „motorrijwiel”, elk voertuig op twee wielen, al dan niet met zijspanwagen, met een motor waarvan de cilinderinhoud meer dan 50 cm<sup>3</sup> bedraagt, indien het een motor met inwendige verbranding is, en/of met een door de constructie bepaalde maximumsnelheid van meer dan 45 km/h.”.

#### Artikel 4

1. De Lid-Staten stellen na raadpleging van de Commissie de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen vast die nodig zijn om vanaf 1 juli 1996 aan deze richtlijn te voldoen.

2. Wanneer de Lid-Staten deze bepalingen aannemen, wordt in deze bepalingen naar de onderhavige richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van die bepalingen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de Lid-Staten.

#### Artikel 5

Deze richtlijn treedt in werking op de twintigste dag volgende op haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

#### Artikel 6

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

**Voorstel voor een richtlijn van de Raad houdende wijziging van Richtlijn 77/99/EEG en Richtlijn 92/118/EEG ten aanzien van gehakt vlees, vleesbereidingen en bepaalde andere produkten van dierlijke oorsprong**

(96/C 110/06)

COM(96) 68 def. — 96/0048(CNS)

(Door de Commissie ingediend op 23 februari 1996)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

*Artikel 1*

Richtlijn 77/99/EEG wordt als volgt gewijzigd:

Gezien het voorstel van de Commissie,

1. In artikel 2 wordt het bepaalde onder b), vi), geschrapt.

Gezien het advies van het Europees Parlement,

2. In artikel 2, onder d), vijfde streepje, wordt de verwijzing naar Richtlijn 88/657/EEG vervangen door een verwijzing naar Richtlijn 94/65/EG.

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

3. In artikel 3 wordt het bepaalde onder A, punt 9, gewijzigd als volgt:

Overwegende dat krachtens Richtlijn 77/99/EEG van de Raad betreffende de gezondheidsvoorschriften voor de produkten en het in de handel brengen van vleesprodukten, en bepaalde andere produkten van dierlijke oorsprong, bijgewerkt bij Richtlijn 92/5/EEG van de Raad van 10 februari 1992<sup>(1)</sup>, en laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden, vlees als bedoeld in artikel 2 van Richtlijn 88/657/EEG mag worden gebruikt bij de vervaardiging van vleesprodukten;

a) het bepaalde onder a) wordt geschrapt;

b) de woorden „b) vanaf 1 juli 1993:” worden geschrapt;

c) punt i) wordt punt a) en punt ii) wordt punt b).

Overwegende dat Richtlijn 88/657/EEG met ingang van 1 januari 1996 is ingetrokken en vervangen door Richtlijn 94/65/EG van de Raad van 14 december 1994 tot vaststelling van voorschriften voor de produktie en het in de handel brengen van gehakt vlees en vleesbereidingen<sup>(2)</sup>; dat bijgevolg, om de rechtszekerheid te garanderen, de overeenkomstige aanpassingen moeten worden aangebracht in de verwijzigingen naar bovengenoemde richtlijnen;

4. In artikel 13, lid 1, tweede alinea, onder c), worden de woorden „en tot 1 juli 1993 betreffende het keuringscertificaat als bedoeld in bijlage D” geschrapt.

5. In artikel 13, lid 1, laatste alinea, wordt de verwijzing naar Richtlijn 88/657/EEG vervangen door een verwijzing naar Richtlijn 94/65/EG.

Overwegende dat anderzijds, wegens de bijzondere kenmerken van de bewerking van magen, blazen en darmen, daarvoor een andere regeling moet gelden dan de bij Richtlijn 77/99/EEG vastgestelde regeling en dat magen, blazen en darmen moeten worden opgenomen in bijlage II bij Richtlijn 92/118/EEG;

6. In bijlage B, hoofdstuk III, punt 2, eerste streepje, wordt de verwijzing naar Richtlijn 88/657/EEG vervangen door een verwijzing naar Richtlijn 94/65/EG.

7. In bijlage C wordt hoofdstuk III geschrapt.

*Artikel 2*

Overwegende dat in Richtlijn 77/99/EEG de overbodig geworden bepalingen moeten worden geschrapt,

In bijlage II, hoofdstuk 2, van Richtlijn 92/118/EEG wordt een streepje toegevoegd, luidende:

„de produktie, het in de handel brengen en de invoer van gereinigde magen, blazen en darmen, gezouten of gedroogd en/of verhit”.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 57 van 2. 3. 1992, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 368 van 31. 12. 1994, blz. 10.

*Artikel 3*

1. De Lid-Staten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om vóór 1 juni 1996 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Wanneer de Lid-Staten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen naar de onderhavige richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van die bepalingen. De regels voor deze wijziging worden vastgesteld door de Lid-Staten.

2. De Lid-Staten delen de Commissie de tekst van de belangrijke bepalingen van intern recht mede die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

*Artikel 4*

Deze richtlijn treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

*Artikel 5*

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

---

## III

*(Bekendmakingen)*

## RAAD

**Mededeling betreffende de organisatie van algemene vergelijkende onderzoeken**

(96/C 110/07)

Het Secretariaat-generaal van de Raad organiseert het volgende algemeen vergelijkend onderzoek:

**Raad/C/374:** secretaresses voor de Spaanse taal <sup>(1)</sup>.

De uiterste datum voor de indiening van sollicitaties is vastgesteld op **29 mei 1996**.

---

---

<sup>(1)</sup> PB nr. C 110 A van 16. 4. 1996 (uitgave in de Spaanse taal).

## COMMISSIE

## Resultaten van de inschrijvingen (communautaire voedselhulp)

(96/C 110/08)

Overeenkomstig artikel 9, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 2200/87 van de Commissie van 8 juli 1987 tot vaststelling van algemene voorschriften voor de beschikbaarstelling in de Gemeenschap van produkten voor levering als communautaire voedselhulp

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 204 van 25 juli 1987, bladzijde 1)

2 + 9 april 1996

Verordening (EG) nr.	Partij	Actie nr.	Begunstigde	Produkt	Hoeveelheid (ton)	Leveringsstadium	Leverancier	Toewijzingsprijs (ecu/ton)
477/96	A	744 + 745/95	Euroaid/...	HCOLZ	165	EMB	Alfred C. Toepfer — Hamburg (D)	636,21
	B	1840/93	Ecuador	HTOUR	180	DEB	Miguel Gallego, s.a. — Sevilla (ES)	775,12
	C	749/95	Rwanda	HCOLZ	400	DEST	Alfred C. Toepfer — Hamburg (D)	958,55
	D	755/95	Kaapverdië	HCOLZ	1 400	DEB	Mutual Aid — Antwerpen (B)	747,73
	E	1839/93	El Salvador	HTOUR	415	DEB	Miguel Gallego, s.a. — Sevilla (ES)	797,30
393/96	B	585-589/95	Euroaid/...	FHAF	312	EMB	Ludwig Wünsche — Hamburg (D)	338,40
512/96	A	740 + 741/95	Euroaid/...	LEPv	195	EMB	Besnier Bridel — Bourgbarré (F)	1 605,00
	B	431/95	WFP/Guatemala	LEPv	1 000	DEB	Besnier Bridel — Bourgbarré (F)	1 717,00
	C	1838/93	El Salvador	LEPv	1 090	DEB	n.a.	( <sup>1</sup> )

n.a. De levering werd niet toegewezen.

(<sup>1</sup>) Tweede inschrijving: 23. 4. 1996.

BLT: zachte tarwe.  
 FBLT: meel van zachte tarwe.  
 CBL: langkorrelige volwitte rijst.  
 CBM: halflangkorrelige volwitte rijst.  
 CBR: rondkorrelige volwitte rijst.  
 BRI: breukrijst.  
 FHAF: havervlokken.  
 FROf: smeltkaas.  
 WSB: tarwe-soja mix.  
 SUB: witte suiker.  
 ORG: gerst.  
 SOR: sorgho.  
 DUR: harde tarwe.  
 GDUR: gries van harde tarwe.  
 MAI: maïs.  
 FMAI: maïsmeel.

B: boter.  
 GMAI: maïsgrïes.  
 SMAI: maïsgrïesmeel.  
 LENP: volle-melkpoeder.  
 LDEP: halfvolle-melkpoeder.  
 LEP: magere-melkpoeder.  
 LEPv: gevitamineerde magere-melkpoeder.  
 CT: tomatenconcentraat.  
 CM: makreelconserven.  
 BISC: eiwitrijke biscuits.  
 BO: butteroil.  
 HOLI: olijfolie.  
 HCOLZ: geraffineerde koolzaadolie.  
 HPALM: gedeeltelijk geraffineerde palmolie.  
 HTOUR: geraffineerde zonnebloemolie.  
 BPJ: rundvlees in eigen nat.

CB: corned beef.  
 COR: krenten.  
 BABYF: babyfood.  
 LHE: melk met een hoog energiegehalte  
 Lsub1: zuigelingenvoeding.  
 Lsub2: opvolgzuigelingenvoeding.  
 PAL: deegwaren.  
 FEQ: veldbonen (Vicia faba equina).  
 FABA: tuinbonen (Vicia faba major).  
 SAR: sardines.  
 DEB: franco loshaven, lossing inbegrepen.  
 DEN: franco loshaven, lossing niet inbegrepen.  
 EMB: franco laadhaven.  
 DEST: franco bestemming.

## Samenwerkingsprogramma voor hoger onderwijs en opleiding

### Europese Gemeenschap — Canada

#### Tweede oproep voor voorstellen

(96/C 110/09)

Op 23.10.1995 keurde de Raad een beschikking goed betreffende de sluiting van een samenwerkingsprogramma tussen de Europese Gemeenschap-Canada voor hoger onderwijs en opleiding.

Deze oproep voor voorstellen betreft het belangrijkste aspect van het programma, namelijk de aanmoediging van gezamenlijke projecten van consortia van instellingen voor hoger onderwijs, opleidingsinstellingen en andere relevante organisaties aan beide zijden van de Atlantische Oceaan. Het Directoraat-generaal Onderwijs, opleiding en jeugdzaken (DG XXII) beheert namens de Europese Gemeenschap het programma voor gezamenlijke consortia; namens de Canadese regering zijn dit Human Resources Development Canada (HRDC) en het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Internationale Handel (DFAIT).

#### Doelstellingen

Het samenwerkingsprogramma wil een nieuwe Europese Gemeenschap/Canadese dimensie toevoegen aan op studenten gerichte samenwerking en evenwichtige voordelen verschaffen aan zowel de Europese Gemeenschap als Canada.

De specifieke doelstellingen zijn:

- a. bevordering van begrip tussen de volken van de Europese Gemeenschap en Canada, inclusief meer kennis van hun talen, culturen en instellingen;
- b. verbetering van de kwaliteit van de ontwikkeling van human resources in de Europese Gemeenschap en Canada;
- c. verbetering van de kwaliteit van transatlantische mobiliteit van studenten, inclusief de bevordering van overzichtelijkheid, wederzijdse erkenning en bijgevolg overdraagbaarheid van academische getuigschriften;
- d. stimuleren van expertise-uitwisseling voor nieuwe ontwikkelingen in het hoger onderwijs en opleidingen, inclusief opleidingen voor nieuwe technologieën en het gebruik van onderwijs op afstand, ter wederzijdse verrijking van de praktijk in de Europese Gemeenschap en Canada;
- e. vorming of uitbreiding van samenwerkingsverbanden tussen hoger-onderwijs- en opleidingsinstellingen, beroepsverenigingen, overheidsdiensten, bedrijfs- en overige relevante verenigingen in de Europese Gemeenschap en Canada;
- f. invoering van een Europese Gemeenschap/Canadese dimensie met toegevoegde waarde voor transatlanti-

sche samenwerking voor hoger onderwijs en opleidingen, die een aanvulling vormt op bestaande vormen van bilaterale samenwerking tussen Lid-Staten van de Europese Gemeenschap en Canada, alsmede overige programma's en initiatieven.

#### Reikwijdte van het programma

De doelstellingen van het programma dient men te bereiken door de bevordering van een innovatieve reeks op studenten gerichte hoger-onderwijs- en opleidingsactiviteiten tussen de verschillende regio's van de Europese Gemeenschap en Canada via de stimulering van gezamenlijke projecten, uitgevoerd door consortia uit de Europese Gemeenschap/Canada.

Het programma is een kleinschalig initiatief dat in het eerste jaar maximaal 12 originele projecten steunt die uitsluitend of bij voorkeur kunnen worden uitgevoerd door multilaterale combinaties. Het is niet de bedoeling activiteiten te ontwikkelen die op bilaterale basis (kunnen) worden uitgevoerd tussen de afzonderlijke Lid-Staten van de Europese Gemeenschap en Canada.

#### De samenwerkende consortia

Bij elk gezamenlijk consortium dienen minstens 3 actieve partners van elke zijde te zijn betrokken. Hiervan moeten er minstens 2 afkomstig zijn uit het hoger onderwijs of opleidingsinstellingen aan elke zijde in verschillende Lid-Staten van de Europese Gemeenschap en in verschillende provincies van Canada. Derden en overige partners kunnen andere onderwijs- en opleidingsinstellingen zijn of overige relevante organisaties (bijv. bedrijven, NGO's, uitgeverij, ministeries, kamers van koophandel, onderzoeksinstituten) in dezelfde of andere Lid-Staten en provincies. Subsidiering van programma's is echter enkel bedoeld voor de academische/opleidingsinstellingen van elk consortium. Het is essentieel dat alle academische/opleidingsinstellingen volledig deelnemen aan het consortium.

Opgedane ervaring als partner van een onderwijs-/opleidingsprogramma van de Europese Gemeenschap (bijv. Erasmus, Comett, Tempus, Petra, Force) is een selectie-criterium voor de hoofdpartner van de Europese Gemeenschap van een EG-/Canadees consortium. Men dient details te verstrekken, inclusief referentienummers, indien men bij dergelijke programma's betrokken was.

#### De samenwerkingsprojecten

De projecten dienen gericht te zijn op innovatieve activiteiten die voldoen aan de meeste van de bovenvermelde doelstellingen van het programma.

Hoewel alle disciplines, inclusief nieuwe vakgebieden en interdisciplinaire studies, in aanmerking komen, dient uit de voorstellen de bijzondere relevantie te blijken voor het transatlantische karakter van het programma. De voorkeur gaat dientengevolge uit naar voorstellen inzake:

- betrekkingen tussen Canada/Europese Gemeenschap: economische integratie, wetgeving en bestuur, federale en Gemeenschapsstructuren, sociaal beleid, regionaal beleid, conflictoplossing;
- gebieden van tijdelijke beleidsrelevantie;
- gebieden die pedagogisch in ontwikkeling zijn, waar de grenzen van kennis worden verlegd, inclusief multidisciplinaire studies. Dit kan de ontwikkeling van nieuw cursusmateriaal behelzen of de vernieuwing van dergelijk materiaal, bijv. via interactieve media.

### **De samenwerkingsactiviteiten**

Consortia kunnen steun voor het programma vragen voor 1 of meer typen activiteit als geïntegreerd onderdeel van het project. Consortia dienen dus beter een samenhangende strategie na te volgen in plaats van een reeks diverse activiteiten te ontwikkelen. Een belangrijk aspect van elk consortium (enkele gerechtvaardigde gevallen uitgezonderd) is studentenmobiliteit.

Voor steun in aanmerking komende transatlantische samenwerkingsactiviteiten zijn:

- ontwikkeling van organisatorische kaders voor studentenmobiliteit, inclusief werkplaatsen die een passende taalvoorbereiding en volledige academische erkenning bieden;
- gestructureerde uitwisseling van studenten, docenten, trainers en administratief personeel van hoger-onderwijsinstellingen en opleidingsinstellingen, inclusief relevante werkplaatsen;
- gezamenlijke ontwikkeling van innovatieve cursussen, onderwijsmateriaal, -methoden en -modules, inclusief zulke waarbij nieuwe onderwijstechnologie wordt gebruikt;
- korte, intensieve programma's van minstens 3 of 4 weken;
- onderrichtfaciliteiten als integraal onderdeel van het onderwijsprogramma in een samenwerkend instituut;
- andere innovatieve projecten, inclusief het gebruik van nieuwe technologieën en onderwijs op afstand, gericht op de verbetering van de kwaliteit en de prijs-kwaliteit/verhouding van de transatlantische samenwerking voor hoger onderwijs en opleiding.

### **De studenten**

Het project dient studenten het voordeel te bieden van een relevant internationaal (Europese Gemeenschap/Canada) perspectief voor hun studie (voor mobiele en niet-mobiele studenten).

### **Financiële bepalingen**

De financiële steun aan geselecteerde consortia geldt voor maximaal 3 jaar. Toegekende bedragen zijn bedoeld als startsubsidies voor de uitvoering van gezamenlijke innovatieve projecten die binnen 3 jaar kunnen worden afgerond of die, eenmaal ingevoerd, kunnen worden voortgezet zonder voortdurende steun van het programma.

Subsidie wordt toegekend aan geselecteerde consortia via de hoofdpartners aan beide zijden. De Europese Commissie (DG XXII) stelt in totaal 1 200 000 ECU ter beschikking voor de deelname van instellingen en studenten van deze consortia uit de Europese Gemeenschap. Canada verschaft ongeveer 2 000 000 CAD aan de deelnemers. Naar verwachting worden 12 consortia gesteund.

Voor een 3-jarig project bedraagt de maximale subsidie voor elk consortium naar verwachting circa 60 000 ECU voor de combinatie uit de EG, die voorts maximaal 12 000 ECU ontvangt per samenwerkende instelling, bestemd voor beurzen voor transatlantische mobiliteit van studenten. De maximale subsidie voor elke Canadese combinatie, inclusief financiële steun aan studenten, bedraagt 160 000 CAD. Studentenbeurzen zijn bedoeld als bijdrage aan de onkosten van studenten tijdens een transatlantisch studieverblijf (reiskosten, hogere kosten voor levensonderhoud, ziektekostenverzekering).

### **Aanmeldingsprocedures voor gegadigden uit de Europese Gemeenschap**

De algemene voorschriften en aanmeldingsformulieren zijn verkrijgbaar:

- op het Europa Server Internet-adres, opvraagbaar (Word, WordPerfect) op <http://www.cec.lu/en/comm/dg22/call.html> (DG XXII programma's);
- op de belangrijkste bureaus van de Commissie in de Lid-Staten;
- bij de nationale bureaus voor Socrates/Erasmus en de nationale coördinatiepunten voor Leonardo (1 in elke Lid-Staat);
- op per telefax verzonden verzoek naar (32-2) 295 57 19 van de Europese Commissie DG XXII, met het volledige postadres van de aanvrager.

Zowel in de EG als in Canada dienen de voorstellen te worden verzonden per aangetekende post of te worden overhandigd op uiterlijk 4. 10. 1996.



## MAST III

**Tweede oproep voor het indienen van voorstellen voor het specifieke programma voor onderzoek en technologische ontwikkeling, inclusief demonstratie, op het gebied van mariene wetenschappen en technologieën (1994-1998) (Thema's A, B en C)**

(96/C 110/10)

1. Overeenkomstig het besluit van het Europees Parlement en de Raad het vierde kaderprogramma van de Europese Gemeenschap<sup>(1)</sup> te aanvaarden en overeenkomstig het besluit van de Raad een specifiek programma op het gebied van mariene wetenschappen en technologieën<sup>(2)</sup> te aanvaarden, nodigt de Commissie van de Europese Gemeenschappen alle geïnteresseerden uit, voorstellen voor werkzaamheden op het gebied van onderzoek en technologische ontwikkeling (OTO) in te dienen.

Overeenkomstig artikel 5, lid 1, van het besluit van de Raad betreffende het specifiek programma, heeft de Commissie een werkprogramma opgesteld waarin de wetenschappelijke en technologische doelstellingen, de aard van de OTO-werkzaamheden en de voorgestelde financiële regelingen in detail worden uiteengezet.

2. De beoogde doelstellingen en werkzaamheden voor onderzoek- en technologische ontwikkeling en demonstratie van deze oproep worden voor de vermelde gebieden in het werkprogramma omschreven.

De rechtspersonen als bedoeld in de artikelen 1, 2, en 3 van het besluit van de Raad betreffende de regels voor deelneming aan de specifieke programma's evenals het GCO<sup>(3)</sup>, worden uitgenodigd voorstellen in te dienen voor OTO-werkzaamheden betreffende de volgende gebieden:

## Onderzoekgebied A: Mariene wetenschappen

- A.1. Onderzoek van mariene systemen
  - A.1.1. Mechanismen van de circulatie en de uitwisseling van watermassa's
  - A.1.2. Geïntegreerd, praktisch en theoretisch ecosystemonderzoek met het oog op het modelleren en omschrijven van de resiliëntie van pelagische en bentische ecosystemen in kustzeeën en oceaانبekken
  - A.1.3. Studie van de mariene biodiversiteit als basis voor een beter begrip van de structuur, de dynamica en de resiliëntie van ecosystemen

- A.1.4. Processen en fluxen aan het scheidingsvlak tussen lucht en zee, met name in het kader van biogeochemische cycli
- A.1.5. Warmte-fluxen en organische en anorganische-stofstromen ter hoogte van het grensvlak tussen water en sediment (inclusief de studie van hydrothermale bronnen en koude doorsijpeling in continentale zeeën)
- A.1.6. Sedimentaire processen in de diepzee, op de continentale helling en de rand van het continentale plat
- A.2. Mariene milieus met extreme eigenschappen
  - A.2.1. De diepzeebodem in de Noordatlantische Oceaan en in de Middellandse Zee.
  - A.2.2. De ijszeeën van het noordelijke halfrond (arctische en subarctische zeeën)
  - A.2.3. De branding- en golfslagzones van de Europese kusten
- A.3. Onderzoek van regionale zeeën
- A.3.4. De Noordoostatlantische continentale rand

## Onderzoekgebied B: Strategisch marien onderzoek

- B.1. Onderzoeken van de kustzeeën en continentale zeeën
  - B.1.1. De kust- en morphodynamische processen
  - B.1.2. Structuur en dynamica van ecosystemen van het continentale plat
  - B.1.3. Methodologie inzake bewaking, de voorspelling en het beheer van het continentale plat en de kustzone
- B.2. Kustwaterbouwkunde en natuurlijke kustbescherming
  - B.2.1. Kustwerken
  - B.2.2. Teledetectie

## Onderzoekgebied C: Mariene technologie

- C.1. Aspecifieke technologieën
  - C.1.1. Niet-destructieve technieken
  - C.1.2. Onderwatercommunicatie en -oriëntatie
  - C.1.3. Visuele waarneming onder water
  - C.1.4. Andere vormen van exploitatie van de mariene biologische hulpbronnen dan visserij en aquacultuur
  - C.1.5. Geotechnieken voor toepassingen onder water
- C.2. Geavanceerde systemen
  - C.2.1. Onbemande platforms en autonome systemen
  - C.2.2. Oceanografische meet- en monsterapparatuur
  - C.2.3. Biosensoren

<sup>(1)</sup> Besluit nr. 1110/94/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26. 4. 1994 betreffende het vierde kaderprogramma van de Europese Gemeenschap van communautaire werkzaamheden op het gebied van onderzoek, technische ontwikkeling en demonstratie (1994-1998) (PB nr. L 126 van 18. 5. 1994, blz. 1).

<sup>(2)</sup> Beschikking van de Raad nr. 94/804/EG van 23. 11. 1994 tot vaststelling van een specifiek programma voor onderzoek en technologische ontwikkeling, inclusief demonstratie, op het gebied van mariene wetenschappen en technologieën (1994-1998) (PB nr. L 334 van 22. 12. 1994, blz. 59).

<sup>(3)</sup> Besluit 94/763/EG van de Raad van 21. 11. 1994 betreffende de regels voor de deelneming van ondernemingen, onderzoekcentra en universiteiten aan de activiteiten van de Europese Gemeenschap op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie (PB nr. L 306 van 30. 11. 1994, blz. 8).

Andere: Valorisatie en exploitatie van de resultaten van projecten uit MAST II en MAST III, demonstratieprojecten inbegrepen.

3. De voorstellen dienen bij de Commissie toe te komen uiterlijk op de hiernavermelde data om 12.00 uur, plaatselijke tijd, aan het adres hierna in punt 6 vermeld.

- Betreffende de gebieden: A.1, A.2, A.3.4, B.1.1, B.1.3, B.2, C.1, C.2: 15. 10. 1996 (12.00).
- Betreffende het gebied B.1.2: 15. 1. 1997 (12.00).

Voorstellen per fax ontvangen, zullen niet aanvaard worden.

4. De werkzaamheden voor onderzoek en technologische ontwikkeling worden in het algemeen uitgevoerd als werkzaamheden voor gezamenlijke rekening en gecoördineerde werkzaamheden, overeenkomstig de regels voor de uitvoering van het programma als bedoeld in bijlage III bij de beschikking van de Raad tot vaststelling van bovengenoemd specifiek programma. Daarnaast worden sommige maatregelen uitgevoerd als voorbereidende, begeleidende en ondersteunende maatregelen zoals omschreven in de beschikking van de Raad en het werkprogramma.

De voorstellen zullen worden geselecteerd op basis van de criteria vermeld in bijlage II van het vierde kaderprogramma en in artikel 4, lid 3, van het besluit van de Raad betreffende de regels voor de deelneming aan de specifieke programma's.

Voor de OTO-werkzaamheden worden contracten gesloten met inachtneming van de bepalingen van het besluit van de Raad betreffende de regels voor deelneming aan de specifieke programma's. De resultaten zullen ver-

spreid worden op basis van de besluitprincipes van de Raad betreffende de regels voor de verspreiding <sup>(1)</sup>.

5. Speciale provisies voor instellingen van bepaalde derde landen.

Teneinde de deelname van bepaalde organisaties van Centraal- en Oost-Europa en de landen van de voormalige Sovjet Unie, evenals de ontwikkelingslanden te vergemakkelijken zou een financiële steun kunnen vrijgemaakt worden. De details omtrent de mogelijkheden tot deelname van derde landen zijn vermeld in het informatiedossier.

6. Het werkprogramma, het informatiedossier (editie 1996) met de gegevens over de procedures voor het indienen van voorstellen, een handleiding voor de indieners met de prioriteiten van deze oproep en een exemplaar van het modelcontract dat met de geselecteerde deelnemers zal worden afgesloten, kunnen op schriftelijke aanvraag (ook per fax) bij de diensten van de Commissie verkregen worden vanaf 15. 4. 1996. Een beschrijving van de werkzaamheden uitgevoerd in het kader van voorgaande en aanverwante programma's, is op verzoek verkrijgbaar.

Voorstellen voor OTO-werkzaamheden inclusief alle correspondentie, moeten geadresseerd zijn aan, of afgegeven worden bij:

Europese Commissie, DG XII/D-3, MAST-programma, SDME 7/80, Square de Meeûs 8, B-1050 Brussel, telefax (32-2) 296 30 24.

<sup>(1)</sup> Besluit van de Raad van 21. 11. 1994 betreffende de regels voor de verspreiding van de onderzoekresultaten van de specifieke programma's voor onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie van de Europese Gemeenschap (PB nr. L 306 van 30. 11. 1994, blz. 5).

**Voorlopig advies inzake een uitnodiging tot het indienen van voorstellen voor toelagen voor opleiding door onderzoek in het kader van het specifiek programma voor onderzoek en technologische ontwikkeling, inclusief demonstratie, op het gebied van niet-nucleaire energie (1994-1998)**

(96/C 110/11)

In het kader van de maatregelen die zijn vastgesteld voor de tenuitvoerlegging van het specifiek programma voor onderzoek en technologische ontwikkeling op het gebied van niet-nucleaire energie (1994-1998) is de Commissie voornemens een uitnodiging tot het indienen van voor-

stellen voor toelagen voor opleiding door onderzoek te publiceren. Deze uitnodiging zal verschijnen in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen van 15. 5. 1996.